



V Bruseli 30. 7. 2015
COM(2015) 374 final

SPRÁVA KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE

**o vykonávaní nariadenia (ES) č. 862/2007 o štatistike Spoločenstva o migrácii a
medzinárodnej ochrane**

(Text s významom pre EHP)

1. ÚVOD

Hlavným cieľom nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007 z 11. júla 2007 o štatistike Spoločenstva o migrácii a medzinárodnej ochrane¹ (ďalej aj „nariadenie“) je zber a zostavovanie európskej štatistiky o migrácii a medzinárodnej ochrane.

Táto správa nadväzuje na prvú správu, ktorú prijala Komisia v septembri 2012² podľa článku 12 nariadenia (ES) č. 862/2007.

V článku 12 nariadenia sa uvádza, že *„[d]o 20. augusta 2012 a potom každé tri roky Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o štatistikách zostavených podľa tohto nariadenia a o ich kvalite.“*

Táto správa dokumentuje pokrok, ktorý dosiahli členské štáty a Komisia (Eurostat) pri vykonávaní nariadenia od prvej správy.

2. ŠTATISTIKA, NA KTORÚ SA VZŤAHUJE NARIADENIE

Nariadenie (ES) č. 862/2007 sa týka zostavovania európskej štatistiky o migrácii a medzinárodnej ochrane (azyle). Hlavnými oblasťami štatistiky, ktoré upravuje nariadenie, sú:

- medzinárodné migračné toky v členení podľa skupiny občianstva, skupiny krajiny narodenia, skupiny krajiny predchádzajúceho/nasledujúceho pobytu a podľa veku a pohlavia; stav obyvateľstva v členení podľa skupiny občianstva a skupiny krajiny narodenia a podľa veku a pohlavia, nadobudnutie občianstva podľa krajiny predchádzajúceho občianstva (článok 3),
- žiadosti o azyl, prvostupňové rozhodnutia a rozhodnutia o odvolaní, v ktorých sa udeľujú alebo rušia rôzne formy postavenia medzinárodnej ochrany, žiadosti o azyl maloletých osôb bez sprievodu, v členení podľa občianstva a štatistika o uplatňovaní nariadenia Dublin III³ členskými štátmi (článok 4),
- štátni príslušníci tretej krajiny, ktorým bol odopretý vstup do členského štátu na vonkajšej hranici, štátni príslušníci tretej krajiny, o ktorých sa zistilo, že sa neoprávnene zdržiavajú na území členského štátu podľa vnútroštátnych právnych predpisov týkajúcich sa prisťahovalectva, v členení podľa občianstva (článok 5),
- povolenia na pobyt vydané štátnym príslušníkom tretej krajiny, v členení podľa občianstva, dĺžky platnosti povolenia a podľa dôvodu (kategória prisťahovalectva) vydania povolenia (článok 6),
- štátni príslušníci tretej krajiny, na ktorých bol vydaný príkaz opustiť územie členského štátu na základe právnych predpisov týkajúcich sa prisťahovalectva, a štátni príslušníci tretej krajiny zaevidovaní ako osoby odchádzajúce z členského štátu po vydaní takéhoto príkazu, v členení podľa občianstva (článok 7).

¹ Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 23.

² COM(2012) 528 final.

³ Ú. v. EÚ L 180, 29.6.2013, s. 31.

V rámci procesu vykonávania Komisia naďalej rozvíjala a udržiavala úzku spoluprácu s rôznymi vnútroštátnymi orgánmi zapojenými do zostavovania a poskytovania údajov v súvislosti s nariadením. Štatistiku o migračných tokoch a stave obyvateľstva Komisii (Eurostatu) obvykle poskytujú národné štatistické úrady (NŠÚ). Štatistiku o povoleniach na pobyt a azyle obvykle poskytujú priamo ministerstvá vnútra alebo prísťahovalecké úrady. Štatistiku o kontrolách na hranici a odsune neoprávnených migrantov môžu poskytovať aj ministerstvá vnútra alebo prísťahovalecké úrady alebo policajné orgány.

Hlavné charakteristiky tejto štatistiky sú uvedené v tabuľke 1.

Tabuľka 1: Hlavné charakteristiky štatistiky poskytovanej podľa nariadenia (ES) č. 862/2007

	Článok 3 Migračné toky, stav obyvateľstva, nadobudnutí e občianstva	Článok 4 Azyl	Články 5 a 7 Presadzovanie právnych predpisov týkajúcich sa prísťahovalectv a	Článok 6 Povolenia na pobyt
Územné pokrytie	36 krajín (32 krajín EÚ/EZVO)	32 krajín EÚ/EZVO	32 krajín EÚ/EZVO	32 krajín EÚ/EZVO
Prvý rok zberu údajov	2008	2008	2008	2008
Periodicita	ročne	mesačne/štvrt'ročne/ročne	ročne	ročne
Lehota na zasielanie údajov	12 mesiacov po skončení referenčného roka	2 mesiace po referenčnom období (RO) v prípade mesačných/štvrt'ročných údajov 3 mesiace po RO v prípade ročných údajov	3 mesiace po skončení referenčného roka	6 mesiacov po skončení referenčného roka
Poskytovateli a údajov	národné štatistické úrady	ministerstvá vnútra (alebo príslušné prísťahovalecké agentúry)	ministerstvá vnútra, prísťahovalecké agentúry alebo hraničná polícia	ministerstvá vnútra (alebo príslušné prísťahovalecké agentúry)

3. INÉ RELEVANTNÉ PRÁVNE PREDPISY

Od roku 2012 nadobudli účinnosť dva nové právne akty v oblasti demografickej štatistiky. Sú dôležité pre zostavovanie štatistiky o medzinárodných migračných tokoch a stave obyvateľstva v členení podľa skupiny občianstva a skupiny krajiny narodenia podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 862/2007, najmä pokiaľ ide o konzistentnosť požadovaných súborov štatistických údajov:

1. nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1260/2013 z 20. novembra 2013 o európskej demografickej štatistike⁴;
2. vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 205/2014 zo 4. marca 2014, ktorým sa stanovujú jednotné podmienky vykonávania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1260/2013 o európskej demografickej štatistike, pokiaľ ide o členenie údajov, termíny predkladania a revízie údajov⁵.

Okrem toho nadobudli účinnosť ďalšie legislatívne akty v oblasti legálnej migrácie. Tieto akty sú dôležité pre zostavovanie štatistiky o povoleniach na pobyt podľa článku 6 nariadenia a boli (alebo v blízkej budúcnosti budú) predmetom tohto zberu údajov:

1. smernica Rady 2009/50/ES o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely vysokokvalifikovaného zamestnania⁶ (zber údajov s referenčným rokom 2012 sa začal v roku 2013);
2. smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/98/EÚ o jednotnom postupe vybavovania žiadostí o jednotné povolenie na pobyt a zamestnanie na území členského štátu pre štátnych príslušníkov tretích krajín a o spoločnom súbore práv pracovníkov z tretích krajín s oprávneným pobytom v členskom štáte⁷ (zber údajov s referenčným rokom 2013 sa začal v roku 2014);
3. smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/36/EÚ o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účel zamestnania ako sezónni pracovníci⁸ (zber údajov s referenčným rokom 2017 sa začne v roku 2018);
4. smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/66/EÚ o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín v rámci vnútropodnikového presunu⁹ (zber údajov s referenčným rokom 2017 sa začne v roku 2018);

S pristúpením Chorvátska v júli 2013 sa nariadenie (ES) č. 862/2007 stalo povinné pre nové členské štáty a všetky odkazy na požadované agregáty teda implicitne zahŕňajú EÚ-28.

Štatistika poskytovaná v rámci uvedených najnovších právnych aktov nie je vzhľadom na rozdielny právny základ zahrnutá v hodnotení kvality, ale bude predmetom osobitných hodnotiacich správ, ako sa vyžaduje v týchto osobitných právnych aktoch.

⁴ Ú. v. EÚ L 330, 10.12.2013, s. 39.

⁵ Ú. v. EÚ L 65, 5.3.2014, s. 10.

⁶ Ú. v. EÚ L 155, 18.6.2009, s. 17.

⁷ Ú. v. EÚ L 343, 23.12.2011, s. 1.

⁸ Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 375.

⁹ Ú. v. EÚ L 157, 27.5.2014, s. 1.

4. CELKOVÝ POKROK DOSIAHNUTÝ OD SPRÁVY Z ROKU 2012

Od správy z roku 2012 sa vo všetkých zberoch údajov výrazne zlepšila dostupnosť a úplnosť údajov. Došlo k všeobecnému zlepšeniu kvality údajov, čo má za následok lepšiu presnosť, koherentnosť a porovnateľnosť údajov. Členské štáty sa zaviazali zlepšiť základné zdroje údajov a štatistické nástroje používané na spracovanie údajov s cieľom dosiahnuť vyšší stupeň presnosti, pokrytia a včasnosti poskytovania údajov Komisii.

Lepšia kvalita a presnosť údajov, ktoré poskytujú členské štáty, umožnili Komisii skrátiť čas potrebný na šírenie údajov, čo viedlo k lepšej včasnosti zverejňovania údajov a k ďalšiemu zlepšeniu dostupnosti údajov pre používateľov.

Okrem toho sa zber údajov v oblasti štatistiky zostavovanej podľa článku 3 od referenčného roku 2013 skombinoval s údajmi požadovanými podľa nariadenia (EÚ) č. 1260/2013, aby sa dosiahol súlad medzi rôznymi členeniami obyvateľstva a, pokiaľ je to možné, demografická rovnováha medzi obyvateľstvom, udalosťami vitálnej štatistiky a migračnými tokmi. Skombinovali sa aj metaúdaje, ktoré členské štáty musia povinne vyplniť.

V oblasti štatistických údajov zbieraných podľa článkov 4 – 7 viedla štatistická spolupráca v rámci Komisie, s inými orgánmi EÚ a členskými štátmi okrem toho k zmenám usmernení pre údaje zbierané podľa nariadenia¹⁰. Metodické zlepšenia viedli k väčšej jasnosti štatistických definícií a pojmov. V metodickom usmernení pre zber údajov o azyle a povoleniach na pobyt sa zohľadnil najnovší vývoj v oblasti právnych predpisov týkajúcich sa migrácie a azylu.

Technické zlepšenia, ktoré zrealizovala Komisia, zabezpečili efektívnejšie overovanie správnosti a spracovanie údajov, zatiaľ čo zber rozsiahlych kvalitných informácií umožňuje kompletne posúdenie kvality poskytovaných údajov. V prípade potreby sa pri nesplnení povinnosti vykonali opatrenia (úradné listy) s cieľom zabezpečiť potrebnú úroveň dodržania požiadaviek.

5. KVALITA ZOSTAVOVANEJ ŠTATISTIKY

5.1. Relevantnosť

V rámci Komisie je hlavným používateľom štatistiky o migrácii a azyle GR pre migráciu a vnútorné záležitosti. Túto štatistiku však často používajú aj ďalšie útvary Komisie, najmä GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie a GR pre spravodlivosť.

Jednou z dôležitých oblastí použitia tejto štatistiky je pridelovanie ročných rozpočtových prostriedkov jednotlivým členským štátom z fondov v rámci programu *Solidarita a riadenie*

¹⁰ Revízia „Technických usmernení pre zber údajov podľa článku 4 ods. 1 a 3 nariadenia (ES) č. 862/2007 *Statistics on Asylum*“ (Štatistika o azyle), „Technických usmernení pre zber údajov podľa článku 6 nariadenia (ES) č. 862/2007 *Statistics on Residence Permits*“ (Štatistika o povoleniach na pobyt) (2014) a Technických usmernení pre zber údajov podľa článkov 5 a 7 nariadenia (ES) č. 862/2007 „*Enforcement of Immigration Legislation (EIL) Statistics*“ (Štatistika o presadzovaní právnych predpisov v oblasti prisťahovalectva) (2014); revízia „Technických usmernení pre zber údajov podľa článku 4 ods. 4 nariadenia (ES) č. 862/2007 *Dublin Statistics*“ (Dublinská štatistika) (2015).

migračných tokov. Od správy z roku 2012 sa štruktúra týchto fondov zmenila a teraz má nový právny základ: Fond pre azyl, migráciu a integráciu (AMIF) zriadený nariadením (EÚ) č. 516/2014¹¹ a Fond pre vnútornú bezpečnosť (ISF) zriadený nariadením (EÚ) č. 515/2014¹² na obdobie rokov 2014 – 2020. Na základe viacročných dohôd o financovaní v rámci týchto fondov sa údaje už neposkytujú ročne. Pridelené rozpočtové prostriedky sa vypočítali na základe predtým poskytnutej štatistiky s výnimkou ISF, kde sa vyžaduje preskúmanie v polovici trvania.

Štatistiku o migrácii a medzinárodnej ochrane používa Komisia na vypracúvanie pravidelných správ, návrhov v oblasti politiky, správ o vykonávaní vyžadovaných podľa základných aktov, ako aj analýzy politík. Napríklad výročná správa Európskej migračnej siete o prisťahovalectve a azyly¹³ poskytuje vecný prehľad hlavného vývoja v oblasti migrácie a medzinárodnej ochrany na úrovni EÚ aj na vnútroštátnej úrovni. Európska štatistika o migračných tokoch a stave obyvateľstva v členení podľa krajiny narodenia a občianstva je dôležitá pre publikácie ako napríklad „*Special Supplement on Demographic Trends*“ (Špeciálna príloha k demografickým trendom) v „*EU Employment and Social Situation, Quarterly Review*“ (Zamestnanosť a sociálna situácia v EÚ, štvrtročný prehľad)¹⁴.

Európska migračná sieť (EMS)¹⁵ je aj naďalej hlavným používateľom štatistiky Eurostatu o migrácii a medzinárodnej ochrane na účely svojich výročných štatistických a analytických správ na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni.

Od správy z roku 2012 európsku štatistiku čoraz viac používajú agentúry Európskej únie, ktoré sa zaoberajú migráciou, ako napríklad agentúra pre vonkajšie hranice (FRONTEX) a Európsky podporný úrad pre azyl (EASO). Eurostat s týmito agentúrami veľmi úzko spolupracuje pri plánovaní zberu údajov a súvisiacej štatistickej metodiky.

Štatistiku zostavovanú na základe nariadenia pravidelne využívajú vnútroštátne správne orgány, medzinárodné organizácie, akademickí výskumní pracovníci a skupiny občianskej spoločnosti, ktoré pracujú na širokom spektre tém vrátane začleňovania prisťahovalcov, vytvárania a monitorovania vnútroštátnych postupov týkajúcich sa azylu a prisťahovalectva a prognóz týkajúcich sa obyvateľstva a pracovnej sily.

¹¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 516/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa zriaďuje Fond pre azyl, migráciu a integráciu a ktorým sa mení rozhodnutie Rady 2008/381/ES a rušia rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES a č. 575/2007/ES a rozhodnutie Rady 2007/435/ES – [Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 168.](#)

¹² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 515/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť zriaďuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz a ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 574/2007/ES – [Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 143.](#)

¹³ Európska migračná sieť (EMS) [Annual Report on Immigration and Asylum 2014: A Synthesis of Annual Policy Reports](#) (Výročná správa o prisťahovalectve a azyly: súhrn výročných politických správ) z roku 2014, ktorú predložili členské štáty EÚ a Nórsko vrátane [Statistic Annex](#) (štatistickej prílohy).

¹⁴ <http://ec.europa.eu/eurostat/documents/3217494/5775829/KE-BH-13-0S2-EN.PDF>

¹⁵ http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/index_en.htm.

5.2. Presnosť

Od správy z roku 2012 došlo k výraznému zlepšeniu v presnosti údajov, ktoré zasielajú členské štáty. Najmä v prípade štatistiky zostavovanej podľa článkov 4 – 7 nariadenia malo na presnosť štatistických údajov výrazný pozitívny vplyv zásadné prebudovanie administratívnych systémov na realizáciu azylových a prisťahovaleckých kontrol a na evidenciu obyvateľstva. Členské štáty pokračujú so zavádzaním integrovanejších a komplexnejších administratívnych systémov, ktoré využívajú moderné metódy IT a komunikácie. Nové systémy lepšie zodpovedajú metodickým a technickým požiadavkám Eurostatu na zber údajov. Členské štáty neustále informujú Eurostat o uskutočňovaných zmenách v administratívnych systémoch a žiadajú ho o radu a potvrdenie, či údaje spĺňajú požiadavky nariadenia.

Eurostat zbiera metaúdaje, najmä informácie týkajúce sa presnosti údajov, v ktorých sa okrem iného objasňujú zdroje údajov a postupy, všetky postupy odhadovania alebo modelovania, ktoré sa uplatňujú na údaje, a ich možné účinky na mieru súladu s vymedzeniami pojmov v nariadení. Eurostat okrem toho navrhol osobitné dotazníky s cieľom získať podrobnejšie informácie týkajúce sa kvality údajov.

Od správy z roku 2012 došlo k výraznému zníženiu množstva chýbajúcich a neúplných údajov. Mnohé vnútroštátne orgány zlepšili postupy s cieľom zabezpečiť, aby sa v priebehu imigračného konania zbierali potrebné informácie, a zdokonalili svoje počítačové systémy, ktoré umožňujú, aby sa tieto údaje dali bez problémov získať na štatistické účely.

Hoci v oblasti článku 3 sa dosiahli zlepšenia, stále existujú určité problémy s presnosťou, a to nedostatočné pokrytie (t. j. osoby neohlasujú svoj pobyt) a nadmerné pokrytie (osoby sa neodhlasujú, keďže v tejto súvislosti často neexistuje povinnosť ani motivácia).

V oblasti azylovej štatistiky sa vyriešili počiatočné problémy s nedostupnosťou alebo obmedzenou dostupnosťou údajov o veku alebo pohlaví v administratívnych záznamoch niektorých členských štátov a údaje sú v súčasnosti úplné. Pokiaľ ide o prvé roky zberu údajov podľa nariadenia, chýbajú niektoré údaje okrem iného aj v prípade štatistiky o povoleniach na pobyt, ktoré v dôsledku technických obmedzení už nie je možné doplniť. V oblasti štatistiky, na ktoré sa vzťahuje článok 4 ods. 4 (Dublinská štatistika), pretrvávajú špecifické problémy s presnosťou, ktoré súvisia s rozdielmi v lehotách a postupoch pri oznamovaní členskými štátmi, čo vedie k obmedzeniu konzistentnosti údajov o prichádzajúcich a odchádzajúcich žiadostiach o presun.

5.3. Včasnosť a časová presnosť

Lehota na zasielanie údajov je v závislosti od typu príslušných údajov od 2 do 12 mesiacov po referenčnom dátume alebo po skončení referenčného obdobia.

Od správy z roku 2012 došlo k výraznému zlepšeniu v časovej presnosti pri zasielaní údajov. Zavedením automatizovaných postupov extrakcie na vnútroštátnej úrovni a pravidelným monitorovaním dodržiavania požiadaviek Eurostatom sa zabezpečilo presné zasielanie údajov.

Pretrvávajú určité problémy, ide však o ojedinelé, neopakujúce sa prípady (napríklad v dôsledku zmien pracovníkov alebo narušenia spôsobeného zmenami v počítačových systémoch).

Včasnejšie a úplnejšie zasielanie údajov na základe nariadenia zase pomohlo Eurostatu zlepšiť včasnosť spracovania a zverejňovania údajov. Čas medzi prijatím údajov a zverejnením overených údajov na webovej stránke Eurostatu, ktorá slúži na zverejňovanie údajov, sa od správy z roku 2012 výrazne skrátil. Okrem toho sa postupným zavedením automatizovaných interných postupov overovania správnosti so spätným hlásením chýb vnútroštátnym poskytovateľom údajov ešte viac skrátil čas spracovania údajov.

5.4. Prístupnosť

Údaje (a metaúdaje) o migrácii za všetky štyri oblasti (migrácia, stav obyvateľstva, nadobudnutie občianstva; azyl; presadzovanie právnych predpisov týkajúcich sa prisťahovalectva; povolenia na pobyt) sú bezplatne dostupné na webovej stránke Eurostatu v rámci tém „*Obyvateľstvo (demografia, migrácia a prognózy)*“¹⁶ a „*Azyl a riadená migrácia*“¹⁷. Údaje sú zahrnuté do kompendií, ako napríklad Ročenka Eurostatu¹⁸, ako aj do podrobných publikácií zameraných na osobitné témy spojené s migráciou¹⁹. Od správy z roku 2012 Eurostat podporil používanie článkov zo Štatistiky v kocke (*Statistics Explained*), kde poskytuje viac informácií o štatistike, trendoch a ich výklade. Takéto články sa pripravujú a pravidelne aktualizujú v prípade všetkých údajov zbieraných podľa nariadenia²⁰.

Oddiel „Obyvateľstvo“ na webovej stránke Eurostatu, ktorý obsahuje štatistiku podľa nariadenia, zaznamenáva nárast počtu používateľov (z 50 tisíc na 60 tisíc prezretí stránky mesačne a z 5,7 % na 7,2 % prezretí stránky Eurostatu spolu za posledné 3 roky) a stala sa druhou najnavštevovanejšou stránkou Eurostatu.

5.5. Porovnatel'nosť a koherentnosť

5.5.1. Vymedzenia pojmov

Od správy z roku 2012 sa výrazne zlepšila porovnatel'nosť údajov vďaka používaniu harmonizovaných vymedzení pojmov pri všetkých zberoch údajov podľa nariadenia.

Najťažšie sa riešili problémy súvisiace s prísnyim uplatňovaním vymedzení pojmov, pokiaľ ide o štatistiku o migrácii a o nadobúdání občianstva, ktorú upravuje článok 3 nariadenia. Práve v týchto údajoch sú v dôsledku veľkého množstva rôznych zdrojov údajov najväčšie rozdiely medzi vnútroštátnymi systémami. Napriek neustálemu úsiliu nemohli niektoré krajiny používať na vymedzenie prisťahovaleckých/vysťahovaleckých tokov 12-mesačné kritérium, väčšinou z

¹⁶ <http://ec.europa.eu/eurostat/web/population-demography-migration-projections/statistics-illustrated>.

¹⁷ <http://ec.europa.eu/eurostat/web/asylum-and-managed-migration/statistics-illustrated>.

¹⁸ http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Europe_in_figures_-_Eurostat_yearbook.

¹⁹ Pozri napríklad publikácie Eurostatu zo série *Data in Focus*, napr. *Asylum applicants and first instance decisions on asylum applications: Third quarter 2014 - Issue number 15/2014* (Žiadatelia o azyl a prvostupňové rozhodnutia o žiadostiach o azyl: tretí štvrtrok 2014 – číslo vydania 15/2014) <http://ec.europa.eu/eurostat/web/products-data-in-focus/-/KS-QA-14-015>.

²⁰ <http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Population>.

toho dôvodu, že vnútroštátne štatistické vymedzenie migrácie bolo založené na kritériách trvalého pobytu pre štátnych príslušníkov alebo kritériách šesťmesačného pobytu pre občanov niektorých krajín EHP (Severská dohoda). Štyri krajiny nemohli ako kritérium pre nadobudnutie občianstva použiť tú skutočnosť, že príslušná osoba musí žiť v krajine, pretože v týchto krajinách sa občianstvo udeľovalo aj osobám, ktoré v krajine nežili ani nemali v tejto krajine trvalý pobyt.

V prípade štatistiky, ktorú upravuje článok 3, sa dosiahol väčší súlad a porovnateľnosť so zberom demografických údajov vďaka tomu, že s členskými štátmi sa dohodli rovnaké vymedzenia vekových skupín a členenia podľa veku, ako aj vymedzenia agregátov za EÚ pre prípad rozšírenia, ako to bolo v roku 2013 v súvislosti s pristúpením Chorvátska²¹.

Vo vymedzeniach pojmov, v metódach a zdrojoch údajov sa dosiahli zlepšenia vďaka sčítaniu obyvateľov, domov a bytov z roku 2011 za celú EÚ, ktoré spolu s použitím zrkadlových štatistík slúžilo ako užitočný zdroj. Porovnateľnosť údajov však ovplyvňoval špecifický problém, a to výlučné používanie pojmu „prihlásenie na trvalý pobyt“ bez časového kritéria pre trvanie pobytu.

Pre zber údajov podľa článkov 4 – 7 sa zaviedli nové metodické usmernenia. Tieto nové usmernenia poskytujú presnejšie a jasné usmernenia týkajúce sa uplatňovania definícií a pojmov pri zberoch údajov o azyle, povoleniach na pobyt a presadzovaní právnych predpisov týkajúcich sa prisťahovalectva. Zodpovedajú aj najnovšiemu vývoju v oblasti právnych predpisov. Napríklad v revidovaných metodických usmerneniach pre zbery údajov podľa článku 4 sa zohľadnil nový súbor prepracovaných právnych predpisov v oblasti azylu prijatých v rokoch 2011 až 2013²².

5.5.2. Zdroje údajov

Pokiaľ ide o článok 3, krajiny zlepšili od správy z roku 2012 kvalitu štatistiky zasielanej Eurostatu tým, že začali využívať ďalšie zdroje (registre zdravotného poistenia, daňové registre, sčítanie obyvateľov z roku 2011) a najmä zrkadlové údaje o tokoch, ktoré oznamujú partnerské krajiny. Umožnilo to odstrániť chyby pokrytia spôsobené tendenciou neprihlasovať a neodhlasovať sa, čo má za následok podhodnotenie emigračných tokov a duplicitné započítanie časti stavu obyvateľstva. Eurostat tieto práce monitoroval prostredníctvom intenzívnej diskusie s národnými štatistickými úradmi a uľahčením výmeny údajov medzi krajinami.

²¹ Napríklad špecifikácia agregátu za EÚ za rok 2013 sa mení podľa toho, či ide o agregát na začiatku roku 2013 (ešte EÚ-27) alebo na konci roku 2013 (už EÚ-28).

²² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/95/EÚ z 13. decembra 2011 o normách pre oprávnenie štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátneho občianstva mať postavenie medzinárodnej ochrany, o jednotnom postavení utečencov alebo osôb oprávnených na doplnkovú ochranu a o obsahu poskytovanej ochrany (Ú. v. EÚ L 337, 20.12.2011, s. 9); nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 604/2013 z 26. júna 2013, ktorým sa stanovujú kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti v jednom z členských štátov (Ú. v. EÚ L 180, 29.6.2013, s. 31); smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/32/EÚ z 26. júna 2013 o spoločných konaniach o poskytovaní a odnímaní medzinárodnej ochrany (Ú. v. EÚ L 180, 29.6.2013, s. 60); smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/33/EÚ z 26. júna 2013, ktorou sa stanovujú normy pre prijímanie žiadateľov o medzinárodnú ochranu (Ú. v. EÚ L 180, 29.6.2013, s. 96).

Vnútroštátni poskytovatelia údajov informovali Komisiu (Eurostat) o zlepšení a prebudovaní administratívnych registrov v oblasti azylu, povolení na pobyt a presadzovania právnych predpisov týkajúcich sa prisťahovalectva. Tieto zlepšenia sa týkali najmä modernizácie registrov vrátane lepšieho dodržiavania metodických a technických požiadaviek v súvislosti so zberom údajov podľa nariadenia. V niektorých členských štátoch takýto technický vývoj viedol k prerušeniu poskytovania údajov. Takéto prerušenia sa predbežne oznamujú Eurostatu a v konečnom dôsledku vedú k zlepšeniu kvality údajov.

5.5.3. Koherentnosť

Ak je možné urobiť porovnania, na výsledkoch vidieť vysokú mieru koherentnosti s údajmi, ktoré zozbierali a zverejnili vnútroštátne a medzinárodné orgány v rámci iných činností. Eurostat úzko spolupracuje s agentúrami EÚ – EASO a FRONTEX – s cieľom zabezpečiť úplnú koherentnosť údajov zozbieraných týmito agentúrami. Prípadné rozdiely medzi údajmi poskytnutými Eurostatu a štatistikou zverejnenou vnútroštátnymi orgánmi možno vysvetliť rozdielmi vo vymedzeniach pojmov, keď sa napríklad členské štáty rozhodli ponechať si svoje vlastné vymedzenia pojmov v štatistike, ktorá sa zverejňuje na vnútroštátnej úrovni. Podľa nariadenia (EÚ) č. 1260/2013 musia členské štáty zabezpečiť, aby údaje o obyvateľstve boli konzistentné s údajmi vyžadovanými podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 862/2007.

5.6. Opatrenia na zlepšenie kvality

Komisia naďalej reaguje na nedodržiavanie nariadenia následnými opatreniami. V niektorých prípadoch boli údaje poskytnuté krajinou neúplné, nekvalitné alebo neboli zaslané v zákonných lehotách. Tieto opatrenia vykonáva Eurostat v rámci svojho ročného monitorovania dodržiavania nariadenia.

Od správy z roku 2012 sa ukázalo, že v rámci týchto opatrení dosiahli členské štáty veľmi výrazný pokrok, pokiaľ ide o úplnosť, kvalitu a včasnosť. Dokazuje to zníženie počtu úradných listov adresovaných národným štatistickým úradom (tabuľka 2).

Tabuľka 2: Prehľad počtu členských štátov, ktoré dostávajú úradné listy (za nedodržiavanie predpisov) v rámci monitorovania dodržiavania nariadenia

	Článok 3 Migrácia, stav obyvateľstva, nadobudnutie občianstva	Článok 4 Azyl	Články 5 a 7 Presadzovanie právnych predpisov týkajúcich sa prisťahovalectva	Článok 6 Povolenia na pobyt
2011	6	5	3	5
2012	0	1	0	1
2013	2	1	0	3
2014	1	1	0	0

V reakcii na potrebu efektívnejšie hodnotiť kvalitu údajov bol zavedený nový všeobecný nástroj na overovanie správnosti údajov pri ich spracovaní. Tento automatizovaný nástroj majú k dispozícii aj vnútroštátni poskytovatelia údajov a overovanie je založené na súbore validačných pravidiel dohodnutých medzi Eurostatom a členskými štátmi.

Eurostat podnikol v záujme dôkladnejšieho hodnotenia prichádzajúcich údajov ďalšie kroky, aby zozbieral ešte viac metaúdajov a informácie o kvalite údajov. Od roku 2014 sa podľa štandardov kvality Európskeho štatistického systému vypracúvajú osobitné dotazníky pre jednotlivé oblasti – štatistiku o azyle, povoleniach na pobyt a presadzovaní právnych predpisov. Vnútroštátne správy o kvalite budú slúžiť na kontrolu kvality, hodnotenie a zlepšenia a budú prístupné pre širokú verejnosť.

Podľa článku 8 nariadenia (EÚ) č. 1260/2013 musia krajiny vykonávať štúdie uskutočniteľnosti o používaní vymedzenia pojmu „obvyklé bydlisko“ v súvislosti s obyvateľstvom. V rámci štúdií sa analyzujú súčasné a potenciálne zdroje údajov, spracovanie údajov a možnosť odhadovania potrebnej štatistiky. Ich hlavným cieľom je zlepšiť porovnateľnosť pojmov a definícií, a na základe toho zlepšiť kvalitu a porovnateľnosť údajov. Budú použité v správe o nariadení (EÚ) č. 1260/2013, ktorú Komisia vypracuje do konca roku 2018. Výsledky uvedených štúdií uskutočniteľnosti a správa môžu mať vplyv na európsku štatistiku obyvateľstva a následne aj na konzistentnosť s údajmi zasielanými podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 862/2007.

6. ZÁVER

Nariadenie (ES) č. 862/2007 viedlo k výraznému zlepšeniu európskej štatistiky o migrácii a medzinárodnej ochrane. Okrem toho bolo v období od správy z roku 2012 zaznamenané ďalšie zlepšenie dostupnosti, úplnosti, kvality a včasnosti údajov. Došlo k ďalšiemu metodickému a technickému vývoju zberu údajov podľa tohto nariadenia, čo viedlo k zlepšeniu usmernenia pre členské štáty. Na kvalitu údajov poskytovaných podľa nariadenia malo pozitívny vplyv aj nadobudnutie účinnosti nariadenia (EÚ) č. 1260/2013 a súvisiacich vykonávacích opatrení, ako aj sčítanie obyvateľov z roku 2011. Kvalita v zmysle zlepšenia včasnosti, presnosti a riešenia nedostatočného a nadmerného pokrytia by sa mala v budúcnosti naďalej zvyšovať.

Zodpovedajúcim spôsobom sa zlepšilo aj využívanie všetkých týchto štatistík úradnými orgánmi na európskej a vnútroštátnej úrovni, mimovládnyimi orgánmi a občanmi.

Údaje vyžadované na základe nariadenia by mali reagovať na meniace sa potreby používateľov, ale zároveň zohľadňovať aj kapacitu poskytovateľov údajov. To by mohlo viesť k budúcim návrhom na zmeny nariadenia umožňujúcim doplniť nové kategórie údajov alebo osobitné členenia a/alebo zrušiť požiadavky na údaje, ktoré sa považujú za menej užitočné. Komisia identifikovala oblasti, v ktorých chýbajú údaje, a vyriešila to inými metódami zberu údajov, ako napríklad džentlmenskými dohodami (ide napr. o zber údajov o osobách, ktoré žiadajú o azyl po prvýkrát, údajov o druhu návratu neregulárnych migrantov, údajov o povoleniach na pobyt v členení podľa veku a pohlavia a ďalej v kombinácii s inými členeniami). Ostatné zistené problémy, ako napr. členenie údajov o obyvateľstve v súlade s článkom 3 podľa občianstva

jednotlivých krajín, ako aj vyst'ahovalecťva/prist'ahovalecťva podľa jednotlivých predchádzajúcich/budúcich krajín pobytu nemožno riešit' v rámci dobrovoľných dohôd.

Z dlhodobejšieho hľadiska by nová úprava európskej štatistiky na základe sčítania na obdobie po roku 2021 s možnosťou prechodu na častejšiu štatistiku (ročnú) mohla viesť k lepšej dostupnosti údajov o rôznych aspektoch migrácie. Tento vývoj by okrem toho umožnil uspokojit' meniace sa a novovznikajúce potreby v oblasti štatistiky týkajúcej sa migrácie.

Komisia prijme v rámci projektu Európskej komisie REFIT (Program regulačnej vhodnosti a efektívnosti) opatrenia na zjednodušenie právnych predpisov EÚ a na zníženie regulačných nákladov, čím prispeje k jasnému, stabilnému a predvídateľnému regulačnému rámcu podporujúcemu rast a zamestnanosť. V súvislosti so štatistickým vykazovaním v existujúcich právnych predpisoch v oblasti obyvateľstva a migrácie (napr. v oblasti štatistiky o povoleniach na pobyt) sa zistilo niekoľko duplicít, ktoré by sa mohli odstrániť zjednodušením právnych predpisov.